

Vorwort an die Urversammlung vom 14. Dezember 2017

Werte Mitbürgerinnen
Werte Mitbürger

Anlässlich der ordentlichen Urversammlung vom Donnerstag, 14. Dezember 2017 wird Ihnen der Gemeinderat den Kostenvoranschlag 2018 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) der Gemeinde Salgesch zur Genehmigung unterbreiten.
Zu dieser Versammlung laden wir Sie herzlich ein.

Der Gemeinderat beschloss anlässlich seiner Arbeitstagung im Herbst 2012, inskünftig aus Kostengründen auf den Druck von Kostenvoranschlags- und Jahresrechnungen zu verzichten.
Die Informationen über den Kostenvoranschlag 2018 können Sie auf der gemeindeeigenen Internetseite www.salgesch-gemeinde.ch unter der Rubrik **Politik/Gemeindeversammlung** einsehen.



Selbstverständlich werden auf Anfrage bei der Gemeindekanzlei sowohl Kostenvoranschläge wie auch Jahresrechnungen in gedruckter Form zur Verfügung gestellt.

Aus der Laufenden Rechnung berechnet sich ein *Cashflow* in der Höhe von Fr. 646'049.00. Die Laufende Rechnung 2018 schliesst bei einem Aufwand von Fr. 5'985'187.00 (inklusive Abschreibungen) und einem Ertrag von Fr. 6'076'236.00. Der Kostenvoranschlag weist demnach einen Ertragsüberschuss von Fr. 91'049.00 aus.

Die geplanten, ordentlichen Abschreibungen belaufen sich auf Fr. 555'000.00 und stellen 10.0 % des abzuschreibenden Verwaltungsvermögens dar. Dies entspricht den gesetzlichen Anforderungen.

Gilles Florey, Gemeindepäsident

Einleitende Botschaft zum Kostenvoranschlag 2018

Der Gemeinderat will im kommenden Jahr *Netto-Investitionsausgaben* im Umfang von Fr. 1'901'000.00 tätigen. Hauptsächlich werden finanzielle Mittel für nachfolgende Ausgaben bereitgestellt:

- Weiterführung des Auftrages zum Wettbewerb für Ausbau öffentliche Bauten (Fr. 125'000.00);
- 1. Etappe für Umsetzung Dorfplatz mit Tiefgarage & Erwerb von zwei Domino - Eigentumswohnungen (Fr. 500'000.00). Es handelt sich dabei um die 1. Tranche aus der bereits durch die Urversammlung am 25.09.2016 bewilligten Kredit über Fr. 3.5 Mio.
- Sanierung von Dorf- und Flurstrassen (Fr. 180'000.00)
- Aufteilung Regiebetriebe + Mobile Bühne für Vereine (Fr. 50'000.00)
- Signalisation Dorf – Umsetzung Parkzone und Markierungsarbeiten innerhalb der 30er Zone (100'000.00)
- Sanierung und Erneuerung Trinkwasserleitungen Abzweigung Flanthey- und Foschastrasse (Fr. 300'000.00);
- Rebbewässerungsanlagen – Erneuerungen im Raum Tschachtela (Fr. 50'000.00)
- Agro Projekt Wasserfassung (Fr. 260'000.00);
- Wasser- und Energieprojekte (Fr. 180'000.00);
- Etappenweise Erneuerung der Strassenbeleuchtung (Fr. 50'000.00);

Die Gemeinde erarbeitet für die laufende Rechnung einen Finanzplan für die Dauer von vier Jahren. Der Finanzplan muss gleichzeitig mit dem Budget der Urversammlung zur Kenntnis gebracht werden.

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 16. November 2017 den Kostenvoranschlag 2018 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) einstimmig genehmigt.

Die nachfolgenden Ausführungen bei den einzelnen Positionen beziehen sich auf die ausserordentlichen und periodenfremden Faktoren. Der Kostenvoranschlag 2018 liegt bei der Gemeindeverwaltung Salgesch zur Einsichtnahme auf. Eine Voranmeldung für die Einsichtnahme in die Unterlagen ist notwendig.

Der Kostenvoranschlag richtet sich nach den Bestimmungen der kantonalen Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 und den Weisungen der kantonalen Finanzverwaltung.

Finanzkennzahlen der Gemeinde

Überblick der Verwaltungsrechnung		Rechnung 2016	Voranschlag 2017	Voranschlag 2018
Laufende Rechnung				
Ergebnis vor Abschreibungen				
Aufwand	- fr.	5'218'587.64	5'335'075.00	5'430'187.00
Ertrag	+ fr.	7'016'987.08	6'058'992.00	6'076'236.00
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	= fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	= fr.	1'798'399.44	723'917.00	646'049.00
Ergebnis nach Abschreibungen				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	1'798'399.44	723'917.00	646'049.00
Ordentliche Abschreibungen	- fr.	555'871.25	672'001.00	555'000.00
Zusätzliche Abschreibungen	- fr.	1'178'992.00	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	- fr.	-	-	-
Aufwandüberschuss	= fr.	-	-	-
Ertragsüberschuss	= fr.	63'536.19	51'916.00	91'049.00
Investitionsrechnung				
Ausgaben	+ fr.	759'416.40	800'000.00	1'901'000.00
Einnahmen	- fr.	216'549.15	140'000.00	-
Nettoinvestitionen	= fr.	542'867.25	660'000.00	1'901'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	= fr.	-	-	-
Finanzierung				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	1'798'399.44	723'917.00	646'049.00
Nettoinvestitionen	- fr.	542'867.25	660'000.00	1'901'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	+ fr.	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	= fr.	-	-	1'254'951.00
Finanzierungsüberschuss	= fr.	1'255'532.19	63'917.00	-

Überblick der Finanzkennzahlen

	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag	
1. Selbstfinanzierungsgrad (I1)	2016	2017	2018	Durchschnitt
(Selbstfinanzierungsmarge in % der Nettoinvestitionen)	331.3%	109.7%	34.0%	102.1%

Kennzahlen	$I1 \geq 100\%$	5 - sehr gut
	$80\% \leq I1 < 100\%$	4 - gut
	$60\% \leq I1 < 80\%$	3 - genügend (kurzfristig)
	$0\% \leq I1 < 60\%$	2 - ungenügend
	$I1 < 0\%$	1 - sehr schlecht

NB : Falls die Nettoinvestitionen negativ sind (Investitionseinnahmen grösser als die Investitionsausgaben) kommt der Kennzahl kein indikativer Wert zuteil und wird aus diesem Grunde nicht in der Berechnung des Durchschnitts

	2016	2017	2018	Durchschnitt
2. Selbstfinanzierungskapazität (I2)				
(Selbstfinanzierung in Prozent des Finanzertrages)	25.6%	11.9%	10.6%	16.5%

Kennzahlen	$I2 \geq 20\%$	5 - sehr gut
	$15\% \leq I2 < 20\%$	4 - gut
	$8\% \leq I2 < 15\%$	3 - genügend
	$0\% \leq I2 < 8\%$	2 - ungenügend
	$I2 < 0\%$	1 - sehr schlecht

	2016	2017	2018	Durchschnitt
3. Ordentlicher Abschreibungssatz (I3)				
(Ordentl. Abschreibungen in % des abzuschreibenden V)	10.3%	15.6%	10.0%	11.7%

Kennzahlen	$I3 \geq 10\%$	5 - Genügende Abschreibungen
	$8\% \leq I3 < 10\%$	4 - Mittelmässige Abschreibungen (kurzfristig)
	$5\% \leq I3 < 8\%$	3 - Schwache Abschreibungen
	$2\% \leq I3 < 5\%$	2 - Ungenügende Abschreibungen
	$I3 < 2\%$	1 - Vollkommen ungenügende Abschreibungen

	2016	2017	2018	Durchschnitt
4. Nettoschuld pro Kopf (I4)				
(Bruttoschuld minus realisierbares FV pro Einwohner)	-1'647	-1'679	-828	-1'384

Kennzahlen	$I4 < 3'000$	5 - Kleine Verschuldung
	$3'000 \leq I4 < 5'000$	4 - Angemessene Verschuldung
	$5'000 \leq I4 < 7'000$	3 - Grosse Verschuldung
	$7'000 \leq I4 < 9'000$	2 - Sehr grosse Verschuldung
	$I4 \geq 9'000$	1 - Ausserordentl. grosse Verschuldung

	2016	2017	2018	Durchschnitt
5. Bruttoschuldenvolumenquote (I5)				
(Bruttoschuld in % des Ertrages der laufenden Rechnung)	39.7%	44.9%	65.4%	49.5%

Kennzahlen	$I5 < 150\%$	5 - sehr gut
	$150\% \leq I5 < 200\%$	4 - gut
	$200\% \leq I5 < 250\%$	3 - genügend
	$250\% \leq I5 < 300\%$	2 - ungenügend
	$I5 \geq 300\%$	1 - schlecht

Kostenvoranschlag 2018 im Überblick

Ergebnis	Rechnung	Voranschlag	
	2016	2017	2018
Laufende Rechnung			
Total Aufwand	5'218'588	5'335'075	5'430'187
Total Ertrag	7'016'987	6'058'992	6'076'236
Selbstfinanzierungsmarge	1'798'399	723'917	646'049
Ordentliche Abschreibungen	555'871	672'001	555'000
Zusätzliche Abschreibungen	1'178'992	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	-	-	-
Ertragsüberschuss (+) Aufwandüberschuss (-)	63'536	51'916	91'049
Investitionsrechnung			
Total der Ausgaben	759'416	800'000	1'901'000
Total der Einnahmen	216'549	140'000	-
Nettoinvestitionen	542'867	660'000	1'901'000
Finanzierung der Investitionen			
Übertrag der Netto-Investitionen	542'867	660'000	1'901'000
Selbstfinanzierungsmarge	1'798'399	723'917	646'049
Finanzierungsüberschuss (+) -fehlbetrag (-)	1'255'532	63'917	-1'254'951
Veränderung des Eigenkapitals / Fehlbetrags			
Ertragsüberschuss (+) Aufwandüberschuss (-)	63'536	51'916	91'049
Eigenkapital	5'740'094	5'792'010	5'883'059
Bilanzfehlbetrag	-	-	-
Veränderung der Verpflichtungen			
Finanzierungsüberschuss (+) -fehlbetrag (-)	1'255'532	63'917	-1'254'951
Verpflichtungen	2'785'316	2'721'399	3'976'350

Voranschlag 2018

In der Laufenden Rechnung 2018 wird ein Aufwand von Fr. 5.98 Mio. und ein Ertrag von Fr. 6.07 Mio. budgetiert. Vor den Abschreibungen ergibt sich damit eine Selbstfinanzierungsmarge (Cashflow) von Fr. 0.64 Mio.

Nimmt man den Kostenvoranschlag aus dem 2017 als Vergleich, stellt man fest, dass sich der Kostenvoranschlag 2018 mit seiner Senkung der Aufwendungen um gesamthaft 22 Tsd. Franken, nur unwesentlich vom Vorjahr abweicht.

Der Voranschlag 2018 sieht ein Ertragsüberschuss in der Höhe von Fr. 91'049.00 vor. Das Ziel eines ausgeglichenen Budgets wird somit erreicht.

Nachfolgend werden Ihnen die wesentlichen Budgethintergründe erläutert:

0 Allgemeine Verwaltung

Der Bereich Allgemeine Verwaltung erfährt gegenüber dem Kostenvoranschlag 2017 Mehraufwendungen von Fr. 31'000.00. Diese finden wir im Bereich Löhne und Sozialleistungen innerhalb der Rubrik allgemeine Verwaltung und Bauverwaltung. Die Anforderungen des Kanton Wallis an die Gemeinden werden immer umfangreicher und anspruchsvoller. Die Mehrarbeiten in der Einwohnerkontrolle, im allgemeinen Sekretariat und die aufgrund der hohen Bautätigkeit steigenden Verarbeitungskosten innerhalb der Bauverwaltung, zwingen die Verwaltung sich neu zu organisieren und die Arbeitsvolumen auf die Mitarbeiter fair aufzuteilen. In dieser Strukturbereinigung wurde es zwingend notwendig, eine Verstärkung zu Gunsten der Kanzleiarbeiten öffentlich auszuschreiben und einzustellen. Demzufolge steigen in diesen beiden Bereichen die Personalkosten leicht.

Die Tendenz in unserer Gemeinde zeigt auf, dass auch in den kommenden Jahren vermehrt Bauvorhaben Privater zu erwarten sind. Dementsprechend steigen auch 2018 die Kosten der Bauberatung für die teils komplexe Prüfung der Dossiers. Dem gegenüber rechnet die Gemeinde aber auch mit Mehreinnahmen aus den Baubewilligungen.

1 Öffentliche Sicherheit

Der Gemeinderat beschloss, in einem Pilotprojekt ab Juni 2016 bis 2017, die Arbeiten für den ruhenden Verkehr und Sicherheit wiederum durch die Gemeindepolizei Leuk durchführen zu lassen. Die Zusammenarbeit hat sich bewährt, so dass der Gemeinderat mit der Gemeinde Leuk im August 2017 einen definitiven Zusammenarbeitsvertrag abgeschlossen hat und dazu ein Kostendach von Fr. 32'000.00 festgelegt hat.

2 Bildung

Die Berechnung der Gehälter im Primarschulbereich ergeben sich aus einem Verteil-Schlüssel des kantonalen Departements und ist der Gemeinde vorgegeben. Diese berücksichtigen laut NFA II folgende zwei Komponenten: Schülerbestand der Gemeinde am Ende jedes Schuljahres und die Durchschnittskosten der gesamten kantonalen Schülerbestände der obligatorischen Schulzeit.

Nebst den Lohnanteilen der Musiklehrerinnen und dem ITC-Verantwortlichen der Schule Salgesch, wird unter der Kontenrubrik *Löhne Fachpersonal* (210.3010.02) ebenfalls der Anteil Schuldirektion für die Gemeinde Salgesch veranschlagt (Vereinbarung DalaKoop-Gemeinden).

Im Konto *Löhne Abwart und Reinigungspersonal* (210.3010.01) wurden Anteile des Schulhausabwart, sowie Unterstützung durch den Reinigungs-Pool budgetiert.

In einer Vereinbarung der Stadt Siders mit ihren Partnergemeinden über die *Beteiligung an der Orientierungsschule Goubing für auswärtige Schüler* vom 26. Juni 2014, wurde für die kommenden zehn Jahren festgelegt, dass sich die jährlichen Kosten der Gemeinde Salgesch pro Schüler, welcher die OS Goubing besucht, auf Fr. 4'500.00 belaufen wird.

In den *Beiträgen an Sonderschulen* werden die direkten Kosten für die betroffenen Schüler aus Salgesch von den jeweiligen Institutionen abgerechnet. Zusätzlich müssen die Gemeinden eine *Beteiligung* an den *Sonderschulen* nach einem kantonalen Verteilschlüssel einkalkulieren.

Im Bereich Ankauf und Unterhalt von Mobilien und Maschinen sind für das Jahr 2018 unter Anderem Ersatzanschaffungen von neuen Stühle, Tischen und Schränke in den Primarklassen (Fr. 40'000.00); für Kühlschrank, Türen- und Festergriffe in der Abwartswohnung (Fr. 3'700.00) sowie Fussballtore für die Turnhalle (Fr. 1'500.00) eingeplant worden.

3 Kultur, Freizeit, Kultus

Die Gemeinde Salgesch plant in Jahr 2018 eine Gesamt-Innenreinigung der Pfarrkirche Salgesch (Fr. 100'000.00). Zudem wird die Heizung Schulhaus - Pfarrhaus und Gemeindezentrum einer Expertise unterzogen. (Fr. 5'000.00)

4 Gesundheit

Die Kosten des Dispositivs für das Rettungswesen werden vom Kanton und den Gemeinden zu je 50% finanziert. Gemäss Auswertungen des Kantons Wallis müssen die Gemeinden für dieses Rettungswesen-Dispositiv einen Finanzierungsbetrag von Fr. 8.15 pro Bewohner und 10 Rp. pro Übernachtung leisten. Dies wird unter der Kontenrubrik *Beträge für Rettungswesen (KWRO)* budgetiert.

5 Soziale Wohlfahrt

Grundsätzlich werden die Kosten der Finanzierung der Sozialsysteme sowie der Systeme für die soziale und berufliche Eingliederung harmonisiert. Die neue Kostenaufteilung (70% zu Lasten des Kantons / 30% zu Lasten der Gemeinden) ist ab dem 1. Januar 2015 in Kraft getreten. Dies umfasst nachfolgende Bereiche: Investitionen und Betrieb von Einrichtungen (Behinderte / soziale); EL, AHV/IV + FZ für Personen ohne Erwerbstätigkeit; Kantonaler Beschäftigungsfonds; Sozialhilfe; Suchtbehandlungen; Inkasso von Unterhaltsbeiträgen.

Der Gemeinderat beschloss, das ausserschulische Betreuungsangebot Mittagstisch und Nachmittagsbetreuung ab dem Schuljahr 2016/2017 durch das Sozialmedizinische Zentrum Siders verwalten zu lassen. Die Gemeinde Salgesch ist für den Unterhalt und Reinigung der Lokalität verantwortlich – das SMZ übernimmt die Führung und das Personal. Die Gemeinde Salgesch übernimmt gemäss Vereinbarung jährliche Betriebskosten von Fr. 3'000.00 und gibt eine Defizitgarantie von Fr. 12'000.00 für die ersten Jahre ab, bis sich diese Institution vollends etabliert hat. (Konto 550.3650.03 *Kinderbetreuung Mittagstisch Salgesch*)

Basierend auf die Neuordnung der Kostenverteilungen zwischen dem Kanton Wallis und seinen Gemeinden (Finanzausgleich NFA II) wird der Gemeinde Salgesch auf der Tagessatz-Basis von Fr. 20.00 die *Beteiligung an Alters- und Pflegeheime* Fr. 90'000.00 in Rechnung gestellt.

6 Verkehr

Im Bereich Schmückungen und Plätze werden Ausgaben für den Blumenschmuck, Düngematerial, Hebebühne für das Anbringen der Weihnachtsbeleuchtung und Ersatz der Knatter-Fahnen budgetiert. Ebenfalls ist für den Unterhalt der beiden Fussballplätze mit dem Fussballclub Salgesch vereinbart worden, eine Pauschale von Fr. 32'000.00 zur Verfügung zu stellen. Zudem werden weitere gestalterische Massnahmen für die Dorfstrassen angeschafft.

Für die jährliche Pflege der Sträucher und Hecken auf dem Gemeindegebiet wurde bis anhin ein Häcksler eingemietet. Die Gemeinde plant nun die Anschaffung eines eigenen Holzhäckslers auf Raupen um einerseits die Pflege vor Ort zu vereinfachen und andererseits den interessierten Kreisen in der Landwirtschaft und Rebbau eine weitere Dienstleistung der Gemeinde anbieten zu können.

Die Löhne des Betriebspersonals Werkhof und des Verwaltungspersonals wurden den aktuellen Gegebenheiten nach dem Verursacherprinzip auf die entsprechenden Bereiche (öffentliche Arbeiten, Werkhof und einzelne Regiebetriebe) aufgeteilt.

7 Umwelt, Raumordnung

Seit der Jahresrechnung 2009 werden die Abschreibungen und Darlehenszinsen auf den Regiebetrieben (Trink- Abwasser, Kehricht und Rebbewässerung) direkt unter den entsprechenden Rubriken verbucht. Ebenso werden alle Aufwendungen wie z.B. Porti- und Postcheckgebühren; Telefongebühren und Lohnkostenanteile der Verwaltung wie auch des Werkhofes, direkt in den entsprechenden Regiebetrieben verbucht. Die konsequente Erfassung der Arbeitsstunden des technischen Dienstes und die Verrechnung der gegenseitigen Leistungen zwischen den Regiebetrieben und den übrigen Bereichen der Laufenden Rechnung erlauben, den tatsächlichen Gewinn oder Verlust der einzelnen Regiebetriebe möglichst genau festzustellen.

Im Bereich Trinkwasser wird die Wasserkommission für die Umsetzungen der Vorhaben 2018 wiederum über den gewohnten Rahmen, Zeit und Sitzungen investieren müssen um diese Aufgaben bewältigen zu können.

In den Regiebetrieben Trink- und Abwasser sowie Rebbewässerung hat der Gemeinderat per 1. August 2017 ein Mandat für die Führung und Entwicklung der Regiebetriebe mit der Firma Pro-Logistics GmbH aus Salgesch erteilt. Unter den Kontenrubriken „Beteiligung an bezahlte Löhne“ in allen drei Regiebetrieben, sind die Mandatskosten nach ihrer Gewichtung in Arbeitsleistungen aufgeteilt.

Ab 2016 erhebt der Bund bei den ARA eine Abwasserabgabe von Fr. 9.00 pro angeschlossenen Einwohner. Mit dem Ertrag werden Beiträge an die Erstinvestitionen zur Reduktion von Mikroverunreinigungen in der ARA finanziert. Diese Kosten wurden von der ARA auf dem Abonnenten abgewälzt. Die budgetierten Kosten belaufen sich auf Fr. 12'600.00 und ist in der Kostenrubrik Unterhalts- und Betriebskosten ARA zu den ordentlichen Aufwendungen aufgerechnet worden.

Im Bereich Kehricht hat die Urversammlung vom 17. Oktober 2017 einem neuen Reglement zugestimmt, welches nun erlaubt, die verursachergerechte sogenannte Sackgebühr ab dem Jahr 2018 auf dem Gemeindegebiet von Salgesch einzuführen. Das erste Jahr 2018 gilt als Versuchsjahr, in welchem man die zukünftigen budgettechnischen Kennzahlen evaluieren wird. So gesehen lässt es sich heute nur schwer berechnen, in welchem Umfang sich die Einnahmen aus der Grundgebühr, der Verkauf der gebührenpflichtigen Abfallsäcke und die Kosten der Sammelstelle Chétroz innerhalb dieses Regiebetriebes Kehricht, zu Buche schlagen.

Der Gemeinderat hat für das kommende Jahr 2018 einen Betrag von Fr. 50'000.00 bereitgestellt, welcher er für eine mögliche Hilfestellung zu Gunsten der Rebbauern verwenden kann.

9 Finanzen, Steuern

Die Haupteinnahmequelle der Gemeinde bilden die Steuern. Für das Budget 2018 beziffern wir die Steuereinnahmen der natürlichen Personen auf Fr. 3,72 Mio. und jene der juristischen Personen auf Fr. 0.62 Mio.

Aufgrund der Frostschäden innerhalb der Rebkulturen werden die Einnahmen sowohl der natürlichen Personen (-9%), wie auch der juristischen Personen (-38%), für das Jahr 2018 eher konservativ - im Vergleich zum Ergebnis 2016 - bewertet.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 27. Oktober 2016 gemäss Art. 232 des Steuergesetzes vom 10. März 1976 und Art. 31, Abs. 2 des Gemeindegesetzes vom 5. Februar 2004 beschlossen, den Anwendbaren Koeffizienten auf die in den Art. 178 und 179 StG vorgesehenen Steueransätze ab dem 1. Januar 2017 von gegenwärtig 1.25 auf neu 1.20 herabzusetzen.

Das Kantonale Amt für Statistik und Finanzausgleich teilte der Gemeinde mit, dass im Rahmen der NFA II die Gemeinde bei der Verteilung des Ressourcenausgleichsfonds für das Jahr 2018 eine Gutschrift über Fr. 11'356.00 erhält.

Auf den Hoch- und Tiefbauten wurde eine degressive Abschreibung von 10.0 % des Restbuchwertes berechnet. Dies entspricht den kantonalen Vorgaben über die Handhabung der Abschreibungen in der Gemeinde. Es gilt zu beachten, dass in den Regiebetrieben Trink- und Abwasser, Rebbewässerung und Kehricht, die Abschreibungen innerhalb der jeweiligen Kontenrubrik vorgenommen werden.

Investitionen 2018

Die im Geschäftsjahr 2018 vorgesehenen Ausgaben der Gemeinde Salgesch von Fr. 1'901'000.00 beinhalten nachfolgende Neuanschaffungen:

- Fr. 35'000.00 Fertigstellung Gemeindefahne Salgesch und Filmdokumentation über die Herstellung;
- Fr. 20'000.00 Errichtung neuer Arbeitsplatz Bauamt / Anschaffungen Drucker, Möbel und EDV Geräte;
- Fr. 125'000.00 Weiterführung des Auftrages zum Wettbewerb für Ausbau öffentliche Bauten;
- Fr. 500'000.00 1. Etappe für Umsetzung Dorfplatz mit Tiefgarage & Erwerb von zwei Domino - Eigentumswohnungen. Es handelt sich dabei um die 1. Tranche aus der bereits durch die Urversammlung am 25.09.2016 bewilligten Kredit über Fr. 3.5 Mio.;
- Fr. 180'000.00 Sanierung von Dorf- und Flurstrassen;
- Fr. 50'000.00 Aufteilung Regiebetriebe + Mobile Bühne für Vereine (Beitrag Stadt Gossau);
- Fr. 100'000.00 Signalisation Dorf – Umsetzung Parkzone und Markierungsarbeiten innerhalb der 30er Zone;
- Fr. 300'000.00 Sanierung und Erneuerung Trinkwasserleitungen Abzweigung Flanthey- und Foschastrasse;
- Fr. 50'000.00 Rebbewässerungsanlagen im Raum Tschachtela – Erneuerungen;
- Fr. 260'000.00 Agro Projekt Wasserfassung;
- Fr. 180'000.00 Wasser- und Energieprojekte;
- Fr. 50'000.00 Etappenweise Erneuerung der Strassenbeleuchtung;

Schlussbemerkung Kostenvoranschlag 2017

Der Kostenvoranschlag 2018 Laufende Rechnung sieht einen *Ertragsüberschuss* von Fr. 91'049.00 vor. Der *Cashflow* beträgt Fr. 646'049.00 und die *Nettoinvestitionen* belaufen sich auf 1'901'000.00 Franken.

Finanzplan 2017 – 2020

Die Gemeinde hat einen Finanzplan für die kommenden 4 Jahre (2018 – 2021) erarbeitet. Der Finanzplan legt Ihnen eine Gesamtübersicht über die voraussichtliche Entwicklung des laufenden Ertrages, des Aufwandes und der Investitionen dar. Der Finanzplan wird jährlich aktualisiert (dynamisch) und passt sich den neuen Gegebenheiten und Erkenntnissen laufend an.

Der Gemeinderat freut sich sehr Sie, werte Bürgerin, werter Bürger, an der Urversammlung vom 14. Dezember 2017, um 19.30 Uhr, in der Turnhalle beim Primarschulhaus begrüßen zu dürfen. Im Anschluss an diese Versammlung wird Ihnen ein Aperitif serviert.

Antrag an die Urversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung was folgt:

Die Urversammlung genehmigt den Kostenvoranschlag 2018 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 91'049.00 und Nettoinvestitionen in der Höhe von Fr. 1'901'000.00.

Salgesch, im November 2017

Der Gemeindepräsident
Gilles Florey

Der Gemeindeschreiber
Stefan Schmidt

Kostenvoranschlag 2018

Laufende Rechnung nach Arten

Untenstehende Tabelle weist die Laufende Rechnung nach Arten aus.

Laufende Rechnung nach Arten	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	1'340'244.25		1'438'000.00		1'443'150.00	
31 Sachaufwand	1'454'612.81		1'234'710.00		1'418'322.00	
32 Passivzinsen	143'593.00		204'000.00		105'500.00	
33 Abschreibungen	1'734'863.25		672'001.00		555'000.00	
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	46'306.65		35'000.00		60'000.00	
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	533'356.60		536'265.00		542'465.00	
36 Eigene Beiträge	1'700'474.33		1'887'100.00		1'860'750.00	
37 Durchlaufende Beiträge	-		-		-	
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	-		-		-	
39 Interne Verrechnungen	-		-		-	
40 Steuern		5'225'622.35		4'354'500.00		4'369'500.00
41 Regalien und Konzessionen		-		-		-
42 Vermögenserträge		208'043.80		206'700.00		189'950.00
43 Entgelte		1'423'263.31		1'328'200.00		1'346'430.00
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		36'377.90		40'092.00		32'856.00
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		76'456.26		99'000.00		104'000.00
46 Beiträge für eigene Rechnung		47'223.46		30'500.00		33'500.00
47 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		-		-		-
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
Total von Aufwand und Ertrag	6'953'450.89	7'016'987.08	6'007'076.00	6'058'992.00	5'985'187.00	6'076'236.00
Aufwandüberschuss		-		-		-
Ertragsüberschuss	63'536.19		51'916.00		91'049.00	

Kostenvoranschlag 2018

Laufende Rechnung nach Funktionen

Untenstehende Tabelle weist die Laufende Rechnung nach Funktionen aus.

Laufende Rechnung nach Funktionen	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	726'377.53	231'231.65	710'150.00	168'800.00	741'780.00	217'500.00
1 Öffentliche Sicherheit	233'044.40	78'210.70	210'850.00	52'100.00	218'922.00	60'300.00
2 Bildung	1'045'534.99	50'611.51	1'149'110.00	38'500.00	1'175'970.00	40'200.00
3 Kultur, Freizeit, Kultus	361'221.67	131'311.65	325'665.00	135'200.00	432'565.00	116'200.00
4 Gesundheit	52'953.45	-	48'500.00	-	47'000.00	-
5 Soziale Wohlfahrt	569'128.26	60'815.81	633'000.00	91'500.00	628'300.00	89'000.00
6 Verkehr	660'584.72	103'787.25	637'300.00	37'500.00	663'800.00	44'900.00
7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	1'300'845.87	748'415.31	1'369'500.00	794'600.00	1'189'550.00	774'330.00
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	332'417.20	183'281.60	333'000.00	180'500.00	336'050.00	180'500.00
9 Finanzen, Steuern	1'671'342.80	5'429'321.60	590'001.00	4'560'292.00	551'250.00	4'553'306.00
Total von Aufwand und Ertrag	6'953'450.89	7'016'987.08	6'007'076.00	6'058'992.00	5'985'187.00	6'076'236.00
Aufwandüberschuss		-		-		-
Ertragsüberschuss	63'536.19		51'916.00		91'049.00	

Kostenvoranschlag 2018

Investitionsrechnung nach Arten

Untenstehende Tabelle weist die Investitionsrechnung nach Arten aus.

Investitionsrechnung nach Arten	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
50 Sachgüter	759'416.40		800'000.00		1'901'000.00	
52 Darlehen und Beteiligungen	-		-		-	
56 Eigene Beiträge	-		-		-	
57 Durchlaufende Beiträge	-		-		-	
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	-		-		-	
60 Abgang von Sachgütern		-		-		-
61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte Dritter		23'031.60		50'000.00		-
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen		-		-		-
63 Fakturierungen an Dritte		-		-		-
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen		-		-		-
66 Beiträge für eigene Rechnung		193'517.55		90'000.00		-
67 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
Total der Ausgaben und Einnahmen	759'416.40	216'549.15	800'000.00	140'000.00	1'901'000.00	-
Ausgabenüberschuss		542'867.25		660'000.00		1'901'000.00
Einnahmenüberschuss		-		-		-

Kostenvoranschlag 2018

Investitionsrechnung nach Funktionen

Untenstehende Tabelle weist die Investitionsrechnung nach Funktionen aus.

Investitionsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	35'318.60	-	35'000.00	-	55'000.00	-
1 Öffentliche Sicherheit	-	-	68'900.00	-	-	-
2 Bildung	61'847.75	-	110'000.00	-	135'000.00	-
3 Kultur, Freizeit, Kultus	-	-	-	-	-	-
4 Gesundheit	-	-	-	-	-	-
5 Soziale Wohlfahrt	-	-	-	-	500'000.00	-
6 Verkehr	144'160.45	-	256'100.00	21'000.00	330'000.00	-
Umwelt, Raumordnung, inkl.						
7 Wasser, Abwasser, Kehricht	516'089.60	216'549.15	330'000.00	119'000.00	861'000.00	-
Volkswirtschaft, inkl.						
8 Elektrizitätswerk	2'000.00	-	-	-	20'000.00	-
9 Finanzen, Steuern	-	-	-	-	-	-
Total der Ausgaben und Einnahmen	759'416.40	216'549.15	800'000.00	140'000.00	1'901'000.00	-
Ausgabenüberschuss		542'867.25		660'000.00		1'901'000.00
Einnahmenüberschuss	-		-		-	

Kostenvoranschlag 2018

Ordentliche Abschreibungen

Untenstehende Tabelle weist die Abschreibungssätze auf dem Verwaltungsvermögen aus

Ordentlicher Abschreibungssatz	HRM	2016	2017	2018
Verwaltungsvermögen vor Abschreibungen	+ fr.	5'389'908.25	4'315'045.00	5'544'044.00
Darlehen und dauernde Beteiligungen vor Abschreibungen	- fr.	-	-	-
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen	= fr.	5'389'908.25	4'315'045.00	5'544'044.00
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	3310 = fr.	555'871.25	672'001.00	555'000.00
Abschreibungen des Verwaltungsvermögens x 100	=	10.3%	15.6%	10.0%
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen				

Ordentliche Abschreibungen:

mind. 10 % des Verwaltungsvermögens laut Art. 51

Abs 1 der Verordnung betreffend die Führung des

Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004

Kennzahlen

13	≥	10%	5 - Genügende Abschreibungen		
8%	≤	13	<	10%	4 - Mittelmässige Abschreibungen (kurzfristig)
5%	≤	13	<	8%	3 - Schwache Abschreibungen
2%	≤	13	<	5%	2 - Ungenügende Abschreibungen
13	<	2%	1 - Vollkommen ungenügende Abschreibungen		

Tabelle der Investitionskredite		
Kredit für	Betrag	Genehmigt durch Urversammlung am
Finanzierung zwei Domino-Wohnungen und Tiefgarage sowie Platzgestaltung im Aussenbereich	Fr. 3'500'000.00	25.09.2016

Kostenvoranschlag 2018

Finanzplan Laufende Rechnung 2018 – 2021

Untenstehende Tabelle weist den Finanzplan Laufende Rechnung der kommenden vier Jahre aus

Laufende Rechnung	2018	2019	2020	2021
0. Allgemeine Verwaltung	524'280.00	525'852.84	527'430.40	529'012.69
1. Öffentliche Sicherheit	158'622.00	158'622.00	158'622.00	158'622.00
2. Bildung	1'135'770.00	1'135'770.00	1'135'770.00	1'135'770.00
3. Kultur, Freizeit, Kultus	316'365.00	316'365.00	316'365.00	316'365.00
4. Gesundheit	47'000.00	47'000.00	47'000.00	47'000.00
5. Soziale Wohlfahrt	539'300.00	540'648.25	541'999.87	543'354.87
6. Verkehr	618'900.00	618'900.00	618'900.00	618'900.00
7. Umwelt, Raumordnung	415'220.00	415'220.00	415'220.00	415'220.00
8. Volkswirtschaft	155'550.00	155'550.00	155'550.00	155'550.00
9. Finanzen, Steuern	-4'002'056.00	-4'012'061.14	-4'022'091.29	-4'032'146.52
TOTAL	-91'049.00	-98'133.05	-105'234.02	-112'351.96

Kostenvoranschlag 2018

Finanzplan Investitionen 2018 – 2021

Untenstehende Tabelle weist den Finanzplan Investitionsrechnung der kommenden vier Jahre aus

Investitionen	2018	2019	2020	2021
Fahne Salgesch	35'000.00			
Mobilien, Maschinen (Verwaltung)	20'000.00			
Schulhaus (Sanierung +Ausbau)	125'000.00			
Laptops / EDV Primarschule	10'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Dorfplatz & Wohnen im Alter	500'000.00	1'050'000.00	1'350'000.00	600'000.00
Dorf- und Flurstrassen	180'000.00			
Werkhof / Material und Fahrzeuge	50'000.00			
Signalisation Dorf	100'000.00			
Trinkwasser – Erneuerungen	300'000.00	250'000.00	300'000.00	
Rebbewässerung – Erneuerungen	50'000.00			
Agro Projekt, Wasserfassung	260'000.00			
Wasser- und Energieprojekte	180'000.00	90'000.00	90'000.00	910'000.00
Erneuerung Strassenbeleuchtung	50'000.00			
Eingangsgestaltung Dorf u. Umgebung	20'000.00			
Agro Bed & Breakfast	21'000.00			
Nettoinvestitionen	1'901'000.00	1'400'000.00	1'750'000.00	1'520'000.00